

ДОДАТОК 2

до Партнерської угоди між Лундським університетом (координатор) та Харківським національним університетом імені В.Н. Каразіна, Харків (бенефіціар)

Угода

Про умови співпраці між:

Отримувач гранту: Лундський

університет Адреса: Vox 188,

221 00 Lund

Законні представники: Магнус Карлссон, керівник відділу соціології

i

Організація-партнер: Харківський національний університет імені

В. Н. Каразіна Адреса: майдан Свободи, 4, Харків, Україна, 61022

Юридичний представник: Антон Пантелеймонов, проректор

Проект

Назва проекту: Гендерні дослідження та виклики війни в контексті стійкості університетів в Україні: Мережування задля досконалості викладання та інституційного розвитку

Лундського університету Номер проекту 151641

Період дії договору: з 2023-01-01 по 2024-07-31

Контакти проекту:

Лундський університет: Ян-Оіф Нільссон, can-olof.nilsson@soc.lu.se, +46 46-2228830, +46 46-2228830

Харківський національний університет імені В.Н. Каразіна: Олена Мурадян, o.s.muradyan@karazin.ua +380971135684

Зобов'язання

Одержувач гранту зобов'язується, відповідно до умов цієї угоди, перерахувати організації-партнеру додаткову суму в розмірі 2104,50 євро.

Організація-партнер зобов'язується, відповідно до умов цієї угоди, брати участь у проектній діяльності згідно з узгодженим планом проекту, який був поданий у заявці.

Організація-партнер використовує виділені фінансові ресурси відповідно до узгодженого бюджету. Організація-партнер сплачує податки та інші зобов'язання, передбачені національним законодавством, а також перераховує на свій рахунок банківські комісійні.

Сума гранту

Платіж 1 виконано: 34 155 шведських крон еквівалентно 3042,53 євро за курсом 0,08908
27/03/2023 oanda.com.

Платіж 1

Опис	Бюджет
Адміністрація проекту Харків (30 днів)	29 700 КРОН (2645,68 ЄВРО)
Накладні витрати 15%	4 455 КРОН (396,85 ЄВРО)
Загальна вартість	34 155 КРОН (3042,53 ЄВРО)

Платіж 2 виконано: 24 955 шведських крон еквівалентно 2210,01 євро за курсом 0,08856
31/01/2024 oanda.com.

Опис	Бюджет
Веб-майстер (Дар'я Яшкіна)	20.000 КРОН (1771,20 ЄВРО)
Накладні витрати 15%	3000 КРОН (265,68 ЄВРО)
Лекція та розробка курсу (Олена Мурадян)	1.700 КРОН (150,55 ЄВРО)
Накладні витрати 15%	255 КРОН (22,58 ЄВРО)
Загальна вартість	24 955 КРОН (2210,01)

Платіж 3: 24 548,40 шведських крон еквівалентно 2104,50 євро за курсом 0,08573 8/5/2024
oanda.com

Опис	Бюджет
Субтитри до записаних лекцій (Дар'я Яшкіна) вкл. накладні витрати 15%.	24 548,40 ШВЕДСЬКИХ КРОН (1830*1,15-2104,50 ЄВРО)
Загальна вартість	24 548,36 КРОН (2104,50)

Графік платежів:

Виплата грантових коштів буде здійснена Лундським університетом на банківський рахунок Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна відповідно до умов, викладених вище та узгоджених між сторонами.

Ім'я бенефіціара:

Номер платника ПДВ (податковий ідентифікаційний код) 02071205

Назва та адреса власника рахунку: Харківський національний університет імені В.Н. Каразіна, майдан Свободи, 4, м. Харків, 61022, Україна Назва банку: АБ "УКРГАЗБАНК

Адреса банку: 1 Str. Єреванська, м. Київ, 03087, Україна

IBAN - Міжнародний номер банку або рахунку: UA413204780000025300000000060

Код банку або Swift: UGASUAUK

Обмеження та відповідальність

Якщо грантоотримувач з незалежних від нього причин не може надати кошти, узгоджені за цією угодою, жодних зобов'язань щодо компенсації перед партнерською організацією не виникає, за умови, що партнерська організація була повідомлена про це без необґрунтованої затримки.

Підписи

Юридичні представництва унд університету

Ім'я та прізвище : Манус Карлссон, завідувач кафедри

соціології Підпис: -

Місце і час: Лунд, 22.05.2024

Юридичний представник Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна

Прізвище та посада: Антон Пантелеймонов, проректор

Підпис: _____

Місце і дата:

*Я, Тешкова О.Г., перекладач УМВ
засвідчую, що переклад зх сторінок
угоди є повним та точним*

